

24th Franco-Irish Literary Festival

*Le Goût / Dúil*  
**Taste**

22-24 March 2024

*Alliance Française Dublin  
Dublin Castle*

Admission free #FILF24  
[francoirishliteraryfestival.com](http://francoirishliteraryfestival.com)



*“I have the  
simplest  
tastes. I am  
always  
satisfied with  
the best”*

**Oscar Wilde**

For its 24th edition, the Franco-Irish Literary Festival welcomes booklovers to celebrate the historic links between France and Ireland through contemporary literature.

Jointly organised by Alliance Française Dublin and the French Embassy in Ireland, the festival provides a forum for sharing experiences and meeting new people. With France having the honour of hosting the 19th Francophonie Summit in October 2024 at the Cité internationale de la langue française, we will strive to promote diversity and the values of the French-speaking world, inviting authors and moderators from Québec, Morocco, Switzerland, Ireland, and France.

This year, twelve francophone and Irish voices – the latter in both the English and Irish languages – will meet to discuss a common topic: taste.

How does taste make us feel? Where is the line between good and bad taste? Does taste depend on social context or personal preference? In a world where climate change, artificial intelligence, social media, and digital technology are all making their presence felt, what is the future of taste?

Our guests will offer us their own definition of taste at the opening evening, *Incipit*, where we will have the opportunity to meet them and hear them read the first page of their latest book. During 3 days, we will explore all aspects of this theme through roundtables, interviews, signings, workshops, a series of podcasts, and more.

The Festival will also feature a short film and a poetry performance set to music.

We gratefully acknowledge our loyal sponsors, The Arts Council, Foras na Gaeilge, and International Books, with a very special mention to the French laboratories Servier Monde for their unwavering support over many years; and our partners Dublin Castle, Literature Ireland, Dublin City University, Maynooth University, Trinity College, University College Dublin, the Association Internationale des Études Québécoises, the General Delegation of Québec in London, as well as all our media partners and stakeholders in this wonderful adventure.

Finally, we warmly welcome all the writers who are the real stars of this event. We feel certain that they are going to make this 24th anniversary a very special edition!

And as for you, our dear visitors, we are hugely thankful for your loyalty and enthusiasm, without which this festival would not be what it is today, a major event in the Dublin literary scene.

We look forward to seeing you, and you can be sure that all tastes will be catered for!

Enjoy the Festival! *Bainigí sult as an bhféile!*

**Xavier d'Argoeuves**  
**Cultural Councillor**  
*Ambassade de France  
en Irlande*

**Fabienne Clérot**  
**Director**  
*Alliance Française  
Dublin*

# “Nos goûts nous trahissent davantage que nos opinions”

## Pierre Bourdieu

Pour sa 24e édition, le Festival Littéraire Franco-Irlandais ouvre ses portes aux amoureux des lettres pour célébrer les liens historiques qui unissent la France et l'Irlande à travers la littérature contemporaine. Organisé conjointement par l'Alliance Française de Dublin et l'Ambassade de France en Irlande, le festival forme ainsi un espace de partage d'expériences et de rencontres. Alors que la France aura l'honneur d'accueillir le 19e Sommet de la Francophonie en octobre 2024 à la Cité internationale de la langue française, nous aurons à cœur de promouvoir la diversité et les valeurs de la francophonie avec l'invitation d'auteurs et modérateurs francophones de nationalités québécoise, marocaine, suisse, irlandaise et française.

Cette année, douze voix francophones et irlandaises – de langue anglaise ou gaélique - se réuniront autour d'un sujet commun : le goût.

Quelles sensations nous procure le goût ? Où se trouve la limite entre bon et mauvais goût ? Le goût dépend-il du contexte social ou de choix personnels ? Dans un monde où se conjuguent crise climatique, intelligence artificielle, médias sociaux et prédominance du numérique, qu'en est-il alors du devenir du goût ?

Finalement, qu'est-ce que le goût ? Nos invités nous proposeront leur propre définition lors de la soirée d'ouverture, *Incipit*, qui nous permettra de faire leur connaissance et de les entendre lire la première page de leur dernier ouvrage. Ils exploreront ensuite

ces questions à travers des tables-rondes, interviews, séances de dédicaces, ateliers, série de podcasts...

Le Festival proposera également un court-métrage et une performance de poésie en musique !

Nous remercions chaleureusement nos fidèles sponsors, The Arts Council, Foras na Gaeilge, International Books avec une mention toute particulière pour les laboratoires français Servier Monde dont le soutien a été indéfectible pendant de nombreuses années ; et nos partenaires Dublin Castle, Literature Ireland, Dublin City University, Maynooth University, Trinity College, University College Dublin, l'Association Internationale des Études Québécoises, la Délégation Générale du Québec à Londres, ainsi que tous nos partenaires médias, parties prenantes de cette grande aventure.

Nous saluons enfin la présence de tous les écrivains, véritables acteurs de ce bel événement. Nous sommes persuadés qu'ils feront de ce vingt-quatrième anniversaire une édition exceptionnelle !

Quant à vous, chers participantes et participants, c'est avec une immense reconnaissance que nous vous remercions pour votre fidélité et votre enthousiasme, sans lesquels ce festival ne serait pas aujourd'hui, un événement majeur de la scène littéraire dublinoise.

Nous vous attendons nombreux, il y en aura pour tous les goûts ! Bon Festival et merci pour votre confiance.

Bon Festival ! *Bainigí sult as an bhféile!*

**Xavier d'Argoeuves**  
**Conseiller culturel**  
*Ambassade de France  
en Irlande*

**Fabienne Clérot**  
**Directrice**  
*Alliance Française  
Dublin*

## Friday 22 March

*Alliance Française Dublin*

Admission free - Booking required  
1 Kildare Street, Dublin 2

**7pm-8pm Performance**

**Incipit** – *An chéad leathanach – Premières Pages*

Featuring all guest writers  
Page 8

## Saturday 23 March

*Castle Hall, Dublin Castle*

9.45am-6.30pm – Admission free  
*Dame Street, Dublin 2*

**10am-10.15am Opening Speeches** by Vincent Guérend, French Ambassador to Ireland, and Martin Dionne, Director of Political & Public Affairs, Quebec Government Office in London

**10.30am-11.30am Panel discussion #1**  
***Bitter-Sweet : Tastes and Sensations***  
***Aigre-doux : Saveurs et Sens***  
***Searbh is milis : blas is mothú***

With Pascale Pujol, Eimear Ryan, Kim Thuy

**12pm-12.45pm Interview**  
***Pierre Assouline***

**1pm-2pm Screening**  
***Les Carnets de Julie : A la table de Colette***

## Sunday 24 March

*Alliance Française Dublin*

10.30am-2pm – Admission free  
*1 Kildare Street, Dublin 2*

**11am-12.45pm Panel discussion #4**  
***Emerging Tastes / Le Devenir du Goût /***  
***Nua-roghanna***

With Suad Aldarra, Mahi Binebine, Oscar Coop-Phane

**12.45pm-1.15pm Interview**  
***Amanda Bankert***

## 2pm-3pm Panel discussion #2

### *Bad Taste? / Mauvais goût ? / Droch-rogha*

With Emmanuelle Bayamack-Tam, Mahi Binebine, Diarmuid Johnson

## 3.30pm-4.30pm Panel discussion #3

### *A Matter of Taste... / Question de Goût ... / Ceist rogha...*

With Sheila Armstrong, Ciara Ni E, Oscar Coop-Phane

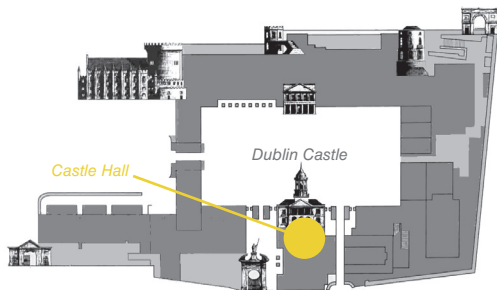
## 5pm-5.30pm Performance

### *Slam Poetry*

With Stephen James Smith & Gareth Quinn Redmond

## 5.45pm-6.30pm Interview

### *Marina Carr*



**Events in English, Irish and French.**

**Simultaneous interpreting is provided** in English and French.

**Admission free for all events**, on a first come/first served basis. To avoid disappointment, we advise people to come early.

**No advance booking required**, except for the reading performance on Friday evening.

**Programme subject to change**, visit: [francoirishliteraryfestival.com](http://francoirishliteraryfestival.com)



# Main Events

# Festival Exhibitors

**Saturday 23 March**  
All day at Dublin Castle

We thank all the exhibitors who will be present all day at Dublin Castle on the second day of the Festival.

Come and discover novels, comics, magazines in French and English, books in Irish, online platforms and apps for all ages... and sample some delicious food!



## The French Library

With a bright and multiform space, the Alliance Française's library is a vital addition to the expansion of French culture in Ireland.

Come and enjoy its physical and digital collections and a new range of recurring events for all ages.

The French Library will also be showcasing the online platform *Culturethèque*.

[alliance-francaise.ie/library](http://alliance-francaise.ie/library)



**INTERNATIONAL BOOKS**  
18 South Frederick Street, Dublin 2, Ireland.

## International Books

International Books are the language specialists in Ireland. You can find books by writers participating in the Festival 2022 in their shop located at 18 Frederick Street South Dublin 2.

Their pop-up shop will feature works by all our guests and other titles for all ages on the theme of "Taste".

Alliance Française Members get 10% off!

[internationalbooks.ie](http://internationalbooks.ie)





## Le Goudalier

Le Goudalier is a Dublin-based online grocery store specializing in everyday French and Belgian regional products, including Côte d'Or chocolates, sweets, waffles, sauces, cheeses, preserves and charcuteries.

Le Goudalier will be there to present a selection of regional flavours from France and Belgium, including Easter chocolates!

[legoudalier.com](http://legoudalier.com)



## Silk Road Café

The Silk Road Café is situated on the grounds of Dublin Castle overlooking its beautiful garden. The café is a popular meeting place for artists and lovers of healthy & fresh food based on Middle Eastern and Mediterranean cuisine.

The Silk Road Café will be providing coffee, tea and pastries in between events.

[silkroadcafe.ie](http://silkroadcafe.ie)



## Book Signings

Books by invited writers will be available for sale and signing:

### Saturday 23 March

11.30 pm – 12 pm  
3pm – 3.30 pm  
4.30 pm – 4.45pm

### Sunday 24 March

1.15 pm – 1.45 pm



Opening Night

# *Incipit*

*An chéad leathanach*  
*Premières Pages*

**Friday 22 March at 7pm**

Alliance Française, 1 Kildare Street, Dublin 2

**Admission free**

Booking is required

The Franco-Irish Literary Festival is delighted to host this unique live event for its opening: *Incipit, Premières Pages, An chéad leathanach* inviting all writers to read the first page of their latest book.

With Suad Aldarra, Sheila Armstrong, Pierre Assouline, Emmanuelle Bayamack-Tam, Mahi Binebine, Marina Carr, Oscar Coop-Phane, Diarmuid Johnson, Ciara Ni É, Pascale Pujol, Eimear Ryan, Kim Thuy.

Hosted by Jean-Philippe Imbert and Éamon Ó Ciosáin.



# Panel Discussion #1

## *Bitter-Sweet, Tastes & Sensations*

*Aigre-Doux : Saveurs et Sens  
Searbh is milis: blas is mothú*

**Saturday 23 March at 10.30am**

**Castle Hall, Dublin Castle, Dublin 2**

The focus of this panel will be a discussion of the five senses (sight, hearing, smell touch and taste) and their relationship with and impact on both the writing process and the readerly encounter with the text.

The panel will examine the representation of different sensorial experiences with specific reference to the gustative and the physical. It will also explore the various links between the senses and intensity of feeling, culture and memory and the range of techniques employed by writers with the purpose of stimulating the senses.

**Discussion with Pascale Pujol, Eimear Ryan, Kim Thuy,  
moderated by Julie Rodgers.**



**Pascale Pujol** (France)

*Novelist and short-story writer Pascale Pujol has published five books and contributed to several collections of short stories. She enjoys working in different registers, from the unbridled comedy of her debut novel "Petits plats de résistance", to more intimate texts exploring obsessive love ("Je vous embrasse").*



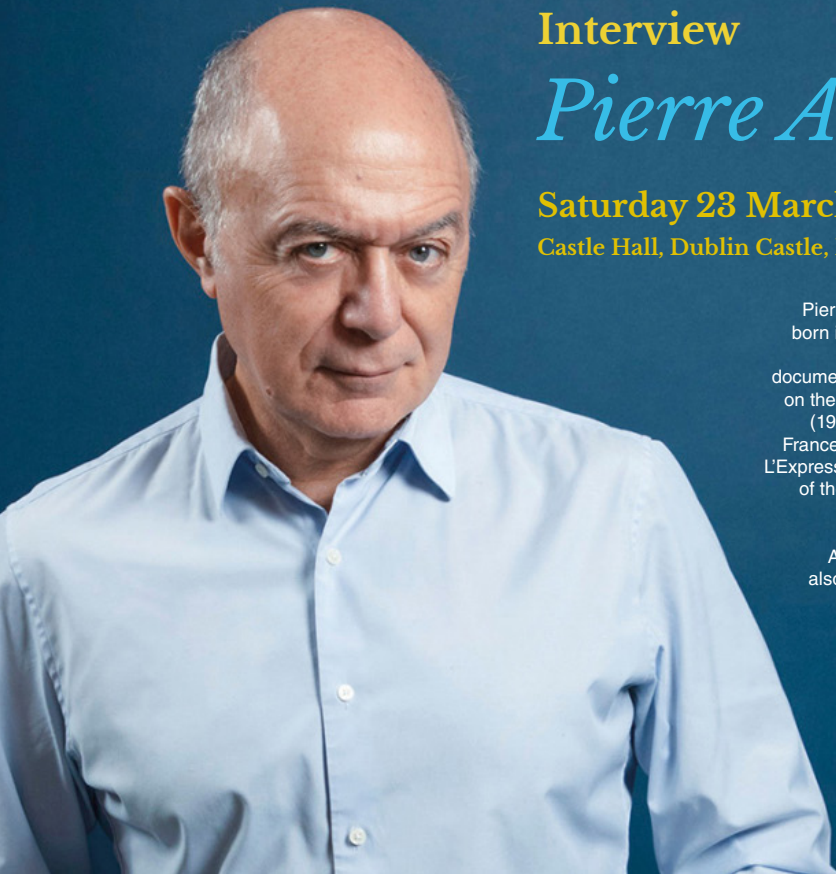
**Eimear Ryan** (Ireland)

*As well as writing novels, essays and children's books, Eimear Ryan is a columnist for the Irish Examiner. She is a co-founder and editor of the literary journal Banshee and its publishing imprint, Banshee Press. Her essay "The Fear of Winning" was adapted into a short film, "The Grass Ceiling", directed by Iseult Howlett.*



**Kim Thuy** (Québec)

*Kim Thuy left Vietnam with the boat people at the age of ten and settled with her family in Quebec. A graduate in translation and law, the writer has worked as a seamstress, interpreter, lawyer and restaurant chef-owner. Her books have been translated into 31 languages and 43 countries and territories.*



## Interview

# *Pierre Assouline*

**Saturday 23 March at 12pm**

**Castle Hall, Dublin Castle, Dublin 2**

Pierre Assouline is a journalist, biographer and novelist, born in Casablanca in 1953. He has published more than forty books and written a number of television documentaries. He has also presented literary programmes on the radio, on France Inter (1986-1990) followed by RTL (1990-1999), before hosting the daily morning show on France Culture; he was a columnist for *Le Monde*, then for *L'Express*, a critic for *Le Nouvel Observateur*, and a member of the editorial board of the monthly magazine *L'Histoire*.

Pierre Assouline is also a blogger on the website *La République des livres*, which he set up in 2005.

A Member of the Académie Goncourt since 2012, he also teaches literary composition at Sciences-Po Paris.

**Interviewed by Michael Cronin.**

# Screening

## *Les carnets de Julie: A la table de Colette!*

**Saturday 23 March at 1pm**

**Castle Hall, Dublin Castle, Dublin 2**

France Television's French culinary series "Les Carnets de Julie" follows Julie Andieu as she travels all around France to discover gastronomic heritages and different cuisines in each region, all related to famous French writers.

This episode is dedicated to the great 20th century French author Colette, famous for her love of food. Julie goes in Saint-Sauveur en Puisaye, in the county of Yonne, where Colette was born. She spent the best years of her life there with her mother Sido. It was there that she discovered a taste for nature, but also a taste for good produce and food, and she would claim to be a gourmet all her life.

On the menu: "poulet au blanc" and "brochet sauce mousseline", bringing Colette's table straight to you!

**Screening in French (no subtitles)**



## Panel Discussion #2

# *Bad Taste?* *Mauvais Goût ? Droch-rogha?*

**Saturday 23 March at 2pm**

**Castle Hall, Dublin Castle, Dublin 2**

From the criticism of rococo in the 18th century to the modern debates on kitsch and camp, via the declarations of Victor Hugo or Baudelaire in the 19th century, bad taste has long been the subject of debate in literary circles. Criticised by some, it is claimed by others as a positive value. Factor of social distinction, flashy, sentimentalist, commercial, old-fashioned, provocative, politically incorrect, bad taste knows multiple variations. Are our contemporary authors still sensitive to the dangers - or the attraction - of bad taste?

**Discussion with Emmanuelle Bayamack-Tam, Mahi Binebine & Diarmuid Johnson, moderated by Jean-Michel Picard.**

*Tá ainm in airde ar Dhiarmuid Johnson in Éirinn agus thar lear. Is fear é a bhfuil os cionn scór leabhar scríofa aige. Ina measc sin, tá cnuasaigh filíochta, úrscéalta miotaseolaíochta, agus aistriúcháin liteartha. In "Ceallach – Cín Lae Firéin", tá insint ar eachtraí na manach a d'fhág fód na hÉireann sa 6ú haois le briathar Dé a chraobhscaoileadh. I measc na bhfoilseachán atá ar an bacáin aige, tá "An Cláirseoir", úrscéal staire faoi theacht na Normanach go hÉirinn.*



**Emmanuelle Bayamack-Tam** (France)

*Writing to disturb is the vision of Emmanuelle Bayamack-Tam, who believes that literature should destabilise. Having published some fifteen novels, including two children's books, her latest work is a play entitled "Autopsie Mondiale".*



**Mahi Binebine** (France/Morocco)

*A famous Franco-Moroccan writer, Mahi Binebine is also a painter and sculptor. Trained as a mathematician, Mahi Binebine taught mathematics for almost ten years in Paris before turning to writing, painting and sculpture. He is now a well known Moroccan artist, promoting his culture internationally.*



**Diarmuid Johnson** (Ireland)

*Gaelic, Welsh, Breton, French, German, Romanian, English... Diarmuid Johnson speaks all these languages. He lives and works in Brussels, Belgium, Brittany and Ireland. He has taught Celtic studies then worked as a journalist, scriptwriter and translator. But Diarmuid is also a musician and has taught traditional Celtic music!*

## Sheila Armstrong (Ireland)

Sheila Armstrong is a writer and editor from the north-west of Ireland. She is the author of two books: "How To Gut A Fish" (2022), a collection of short stories, and "Falling Animals" (2023), her debut novel.



## Oscar Coop-Phane (France)

After a few years of studying in Berlin, Oscar Coop-Phane decided to devote himself entirely to writing and took on a variety of odd jobs. "Zénith Hôtel", his first novel won the Prix de Flore in 2012. He has since written seven more. He was a resident at Villa Médicis in 2015-2016.



## Ciara Ní É (Ireland)

Ciara Ní É is a bilingual poet, actress, playwright and scriptwriter. She is the founder of REIC, a monthly multilingual poetry performance group, and co-founder of the LGBTQ+ arts collective AerachAiteachGaelach.



# Panel Discussion #3

## A Matter of Taste...

*Question de Goût ...*

*Ceist rogha ...*

**Saturday 23 March at 3.30pm**

**Castle Hall, Dublin Castle, Dublin 2**

What is taste? Who determines it? Why does it change? What is the yardstick for good taste nowadays? How do we learn to make these judgements and are we using the right parameters? Is the good taste of today inevitably the bad taste of tomorrow and perhaps a taste of nostalgia in years to come?

**Discussion with Sheila Armstrong, Oscar Coop-Phane & Ciara Ní É, moderated by Éamon Ó Ciosáin**

*Is file, taibheoir agus dramadóir í Ciara Ní É. Bunaitheoir REIC agus chomhbhunaitheoir an chomharghrúpa ealaine AerachAiteachGaelach. Bhí sí mar Ealaíontóir Cónaithe le Scoil na Gaeilge, an Léinn Cheiltigh & an Bhéaloidis UCD 2023, roimhe sin leis an Dublin Fringe Festival agus DCU. Tá a cuid filíochta léite aici i Nua-Eabhrac, i bPáras, i Londain, sa Bhruiséil, sa tSualainn, agus sa bhaile in Éirinn.*



## Performance

# *Slam Poetry with Stephen James Smith & Gareth Quinn Redmond*

Saturday 23 March at 5pm

Castle Hall, Dublin Castle, Dublin 2

Join poet Stephen James Smith and musician Gareth Quinn Redmond as they weave together poetry and music, casting a spell on the audience. Expect laughter, tears and the unexpected, during their unique collaboration.

Stephen James Smith is an Irish poet born in Dublin. They are also a dyslexic writer, performer, playwright and educator. Their short poetry films have been seen by millions, leading them to perform alongside Eddie Vedder (Pearl Jam), Patti Smith, Bono (U2), Imelda May, and Glen Hansard, to name a few.

Gareth Quinn Redmond's work is inspired by the concept of Environmental Music. This concept runs throughout Quinn Redmond's approach to writing, which focuses on building and sustaining a connection between listeners and the environment.



## Interview

# *Marina Carr*

**Saturday 23 March at 5.45pm**

**Castle Hall, Dublin Castle, Dublin 2**

Marina Carr is a playwright who has written over thirty plays. Some of her recent work includes “Girl on an Altar”, “iGir” and “Gilgamesh.” “Portia Coughlan” recently received a major revival at The Almeida Theatre in London and Abbey Theatre in Dublin. She has received several prestigious awards for her work: The Wyndham Campbell Prize, The Susan Smith Blackburn Prize, and the E.M. Forster Prize from American Academy of Arts and Letters. She is an assistant professor at Dublin City University and a member of Aosdána.

**Interviewed by Martin Doyle**

### **Suad Aldarra** (Ireland/Syria)

*Born in Saudi Arabia to Syrian immigrants, Suad Aldarra is a Syrian-Irish writer and data analyst. She fled the war, took refuge in Egypt and now lives in Dublin. Her debut memoir, "I Don't Want to Talk About Home", published by Penguin, was shortlisted for An Post Irish Biography of the Year Award.*



### **Mahi Binebine** (France/Morocco)

*A famous Franco-Moroccan writer, Mahi Binebine is also a painter and sculptor. Trained as a mathematician, Mahi Binebine taught mathematics for almost ten years in Paris before turning to writing, painting and sculpture. He is now a well known Moroccan artist, promoting his culture internationally.*



### **Oscar Coop-Phane** (France)

*After a few years of studying in Berlin, Oscar Coop-Phane decided to devote himself entirely to writing and took on a variety of odd jobs. "Zénith Hôtel", his first novel won the Prix de Flore in 2012. He has since written seven more. He was a resident at Villa Médicis in 2015-2016.*



## **Panel Discussion #4**

### *Emerging Tastes*

*Le Devenir du Goût*

*Nua-roghanna*

**Sunday 24 March at Ilam**

**Alliance Française, 1 Kildare Street, Dublin 2**

Culture, social environment, media, trends, societal issues... So many factors that influence the construction and evolution of our tastes. Good or bad, sensory or ideological, taste is not just a personal affair and is always a mirror or even a social tool.

Whether it is the taste of an individual or that of an era, taste follows the evolution of the society in which it emerges. In an ever more digital world where the climate crisis, artificial intelligence and social media are coming together, whatever will become of taste?

**Discussion with Suad Aldarra, Mahi Binebine, Oscar Coop-Phane, moderated by Jean-Philippe Imbert**



## Interview

# *Amanda Bankert*

**Sunday 24 March at 12.45pm**

**Alliance Française, 1 Kildare Street, Dublin 2**

In 2015, pastry chef and Cordon Bleu Paris alumna Amanda Bankert (an American in Paris) purchased a small home fryer for 10 euros at a yard sale in Montmartre and started making artisanal doughnuts for local coffee shops.

The following summer she and her business partner, Louis Scott, opened the doors of Paris' first authentic donut shop in the food-centric 2nd arrondissement. Her last book "Voilà Vegan" was published in August 2023.

**Interviewed by Annette Sweeney**



## Moderators



**Michael Cronin** (Ireland)

Michael Cronin is 1776 Professor of French at Trinity College Dublin. He has published widely on questions of translation, language and culture. He is an elected member of the Royal Irish Academy, the Academia Europaea, an Officer of the Ordre des Palmes académiques, and a Fellow of Trinity College Dublin.



**Martin Doyle** (Ireland)

Martin Doyle is Books Editor of The Irish Times, which he joined in 2007. He started his career in London in 1990 with The Irish World, joined The Irish Post in 1992 and rose to become Editor before moving in 2001 to The Times. He edited A History of The Irish Post (2000) to mark the newspaper's 30th anniversary. He has an MA in French & German from the University of St Andrews, Scotland.



**Jean-Philippe Imbert** (France)

Jean-Philippe Imbert is Assistant Professor in Comparative Literature and Sexuality Studies at Dublin City University. He runs a Research Centre called EROSS (Expressions, Research, Orientations: Sexuality Studies). He researches and publishes on literary and artistic representations of monsters and the monstrous, and of genders and sexuality in Mexican and French 20th and 21st century literatures.



**Éamon Ó Ciosáin** (Ireland)

Éamon Ó Ciosáin has translated modern Irish-language literature into French and Breton. He first learned French at an Irish-medium primary school in Dublin. He studied French and Celtic languages in Dublin and Rennes, and obtained a doctorate on Irish migration to France in the 17th century. He has published on Franco-Irish relations and on Irish-language and Breton-language topics.



**Jean-Michel Picard** (France)

Jean-Michel Picard is professor emeritus in the UCD School of Languages, Cultures & Linguistics, and a member of the Royal Irish Academy. A specialist in Medieval Studies, he has published numerous works and articles, in particular on the subject of Irish hagiographic literature, on Hiberno-Latin language and on the history of contacts between Ireland and the European continent during the Middle Ages.



## Julie Rodgers (Ireland)

Julie Rodgers is Associate Professor and Subject Leader in French at Maynooth University, Ireland. Her research interests include the following: Contemporary Women's Writing in French; Feminism; Narratives of Mothering; Quebec Literature; Migrant Writing; Contemporary French Cinema. Julie is the former president of ACSI and a member of ADEFFI.



## Annette Sweeney (Ireland)

Annette Sweeney is a Senior Lecturer in Culinary Arts at Technological University Dublin. She leads the globally unique MSc in Applied Culinary Nutrition. Her research interests include flavour-first approach to healthful dish design and mindfulness in the professional kitchen for health and wellbeing. She is a Food on the Edge Ambassador and a Professional Doctorate Scholar of positive education at the RCSI, Dublin.

## Team

### *Alliance Française*

Director

**Fabienne Clérot**

Festival Manager

**Christine Weld**

Cultural Assistant

**Mahault Vermeulen**

**1 Kildare Street, Dublin 2**

+353 (0) 1 676 1732

info@alliance-francaise.ie

alliance-francaise.ie

### *The French Embassy*

Cultural Counsellor

**Xavier d'Argoeuves**

Literature Project Manager

**Stéphanie Muchint**

**66 Fitzwilliam Lane, Dublin 2**

+353 (0) 1 277 5000

scac@ambafrance-ie.org

ambafrance-ie.org

### *Contributors*

Interpreters

**Marie Delumeau, Sarah-Ann Kelly**

Translators

**Marie Le Men, Philippe Taylor**

Proof Reader

**Éamon Ó Ciosáin**

# Remerciements / Thanks

Association Internationale des Etudes Québécoises  
Butlers Chocolates  
Centre Culturel Irlandais de Paris  
Dublin Castle - OPW  
Dublin City University  
International Books  
Laboratoires Servier  
Literature Ireland  
National University of Ireland Maynooth  
Quebec Government Office in London  
RTÉ  
Trinity College  
University College Dublin

*Very special thanks to the Arts Council*

*Ba mhaith linn buíochas a ghabháil le foireann  
Fhoras na Gaeilge*

## Photo Credits:

Assouline © Francesca Mantovani / Bayamack-Tam © Sylvie Grima / Binebine © Kamal Ait / Thuy © Sarah Scott / Pujol © Le Dilettante / Bankert © Voila Vegan / Johnston © Simon Blackley / Aldarra © Bríd O'Donovan / Ni E © Hannah McGlynn / Ryan © Trevor Patchett / Armstrong © Ruth Medjber / Carr © Yousef Khanfar / James Smith © Babs Daly Grace / Quinn Redmond © Brian Teeling

# The destination for a truly French experience in Dublin City



Alliance Française  
Dublin



*Alliance Française Dublin*  
1 Kildare Street, Dublin D02TP94  
+353 (0)1 676 1732  
info@alliance-francaise.ie





Foras na Gaeilge



## Over 20 years of supporting the Irish Language

Foras na Gaeilge, the body responsible for the promotion of the Irish language throughout the whole island of Ireland, was founded in December 1999. Foras na Gaeilge is proud of its role in advising administrations, North and South, as well as public bodies and other groups in the private and voluntary sectors in all matters relating to the Irish language as well as the supportive projects it undertakes with grant-aiding bodies and groups throughout the island of Ireland.

#AmharcSiar [www.forasnagaeilge.ie](http://www.forasnagaeilge.ie)

# LITERATURE IRELAND

Promoting and Translating Irish Writing

Literature Ireland is the national organisation for the promotion of Irish literature abroad. We support Irish writers and writing by:

- **running** a translation grant programme for international publishers
- **representing** and **securing** opportunities for Irish writers at events and festivals abroad
- **managing** the Irish stands at the London and Frankfurt book fairs
- **hosting** literary translators in Ireland
- **organising** an annual literary translation summer school
- **publishing** the annual New Writing from Ireland catalogue
- **presenting** the Talking Translations podcast with readings by Irish writers and translators from across the world.

[www.literatureireland.com](http://www.literatureireland.com)



Cultúr Éireann  
Culture Ireland

arts  
council  
Échomhairle  
ealaíon





# BOOK THE ULTIMATE CHOCOLATE TOUR



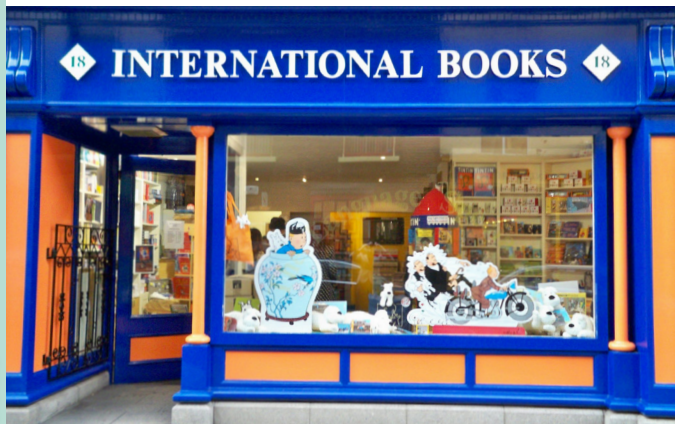
SCAN ME



[BUTLERSCHOCOLATES.COM/BOOK](http://BUTLERSCHOCOLATES.COM/BOOK)

# INTERNATIONAL BOOKS

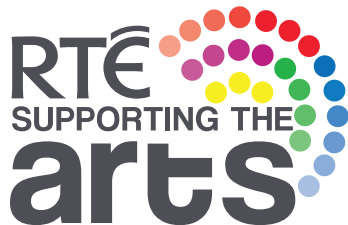
*The Language Specialist  
Bookshop*



18 Frederick St S, Dublin 2, D02EK75  
[www.internationalbooks.ie](http://www.internationalbooks.ie)  
(01) 679 9375 / [info@internationalbooks.ie](mailto:info@internationalbooks.ie)

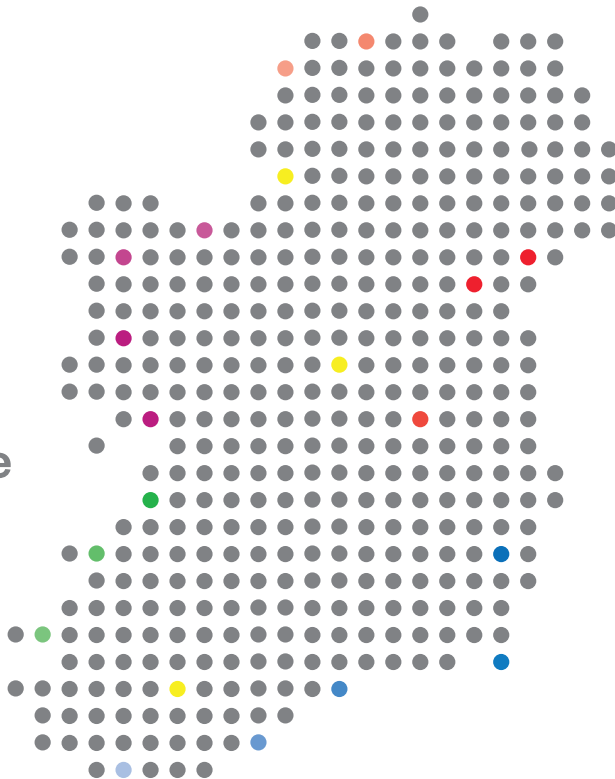
*International Books is a specialist Irish independent bookseller & foreign language book shop.*

*Opening Hours: Monday-Saturday 9:30am-5:30pm*



RTÉ supports more than  
150 arts events nationwide  
every year.

[rte.ie/about/supportingthearts](http://rte.ie/about/supportingthearts)



## Supporters



## Partners

